

Особенности изучения фразеологизмов в школе

В школе изучению фразеологизмов уделяется мало внимания. Фразеологизмы выражают сущность довольно сложных явлений, они делают речь более яркой, экспрессивной. Изучение фразеологии – это внешний этап овладения языком и поэтому даётся этот этап нелегко.

Дело в том, что во фразеологизмах слова приобретают особые значения, что требует их запоминания целиком: нужно запомнить и их словесный состав, и их значение. Но и этого оказывается мало. Необходимо знать ситуацию, в которой можно употребить тот или иной фразеологизм, понимать образную основу, заложенную в нём; какие оттенки он содержит, какую окраску он имеет.

Образ рождается как отражение реальной действительности. Для того, чтобы представить себе в виде образа явление действительности школьники должны, во – первых, опираться на знание этой действительности, во – вторых, прибегнуть к воображению. Образ обычно создаётся за счёт «двойного видения». Так мы видим перед собой высокого человека и это реально, но одновременно мы можем вспомнить ещё пожарную каланчу, которая раньше была самым высоким строением в городе. Совмещая эти два «видения» мы называем высокого человека пожарной каланчой, и это уже образ. Для лучшего понимания образности фразеологизмов необходимо развивать у младших школьников воображение.

Воображение – это психологический процесс создания образов предметов, ситуаций, обстоятельств путём приведения имеющихся у человека знаний в новое сочетание. Воображение возникло у человека в ходе трудовой деятельности. Чем больше знаний, чем богаче опыт человека, чем разнообразнее его впечатления, тем больше возможностей для комбинации образов.

Различают два вида воображения – воссоздающее и творческое.

Воссоздающее воображение развёртывается на основе воспринятой знаковой системы: словесной, числовой, графической и др. Качество воссоздания зависит от исходной информации. При чтении художественной литературы воображение зависит от языковых средств. Образный язык с использованием сравнений, метафор даёт простор для воссоздания, поскольку оживляет широкий круг знаний и личный опыт читателя.

Творческое воображение – это создание нового, оригинального образа, идеи. Одним из приёмов создания творческих образов является аналогия. Её сущность состоит в том, что строится образ, в чём – то похожий на реально существующую вещь, живой организм, действие. Развитие воображения способствует пониманию и правильному употреблению фразеологизмов в речи. Задача педагогического процесса накапливать у учащихся яркие образы в ходе изучения различных учебных предметов, с тем чтобы, опираясь на них, они могли воссоздать соответствующие действительности картины, ситуации, события.

В связи с тем, что при изучении фразеологизмов происходит развитие воображения школьников, необходимо упомянуть о развивающем обучении, которое способствует развитию всех психических процессов у детей.

Фразеология как раздел школьного курса русского языка содержит в себе огромный образовательный, развивающий и воспитательный потенциал. Употребление фразеологизмов усиливает выразительность фразы, так как в большинстве из них присутствуют обобщенно-метафорический смысл, оценочность, эмоциональность. Знание семантики и стилистической принадлежности фразеологизмов, наличие их в активном словаре придает речи особую яркость, меткость, образность. Обогащение речи детей фразеологизмами, усвоение их значения и особенностей употребления требует целенаправленной, специально организованной работы.

Анализ действующих учебников по русскому языку показал, что принципы методики преподавания фразеологии реализуются в них лишь частично. В том или ином объеме авторы предусматривают специальные задания и упражнения по фразеологии, однако в целом работа носит эпизодический характер и зачастую сводится к толкованию значения фразеологизмов.

Практически отсутствуют упражнения, направленные на предотвращение фразеологических ошибок и знакомство учащихся с возможностями индивидуально-авторских преобразований фразеологизмов. В практических заданиях преобладают традиционные виды упражнений, творческих и игровых заданий недостаточно.

Современные методисты предлагают широкий спектр дополнительных пособий по фразеологии, предназначенных как для работы в классе, так и для самостоятельного изучения и повторения темы. Достоинствами пособий является богатство теоретического и практического материала, которое может быть с успехом использовано учителем-словесником как на уроках русского языка, так и на внеклассных занятиях.

Внимание к устойчивым образованиям русского языка позволило установить, что они особо, по-своему отражают жизнь народа с очень древних времён, в них выражен дух народа, его история, обычаи. Изучение фразеологизмов является неотъемлемой частью работы по культуре речи, определению содержания и методике проведения которых уделяется сейчас большое внимание по причине низкого уровня речевой культуры детей. Речь наших учеников зачастую характеризуется малой выразительностью, неуместным, неточным употреблением языковых средств. Поэтому необходимо обучать школьников не только правильному, но и целесообразному выбору средств языка при построении собственных высказываний.

В школе соответствующая работа должна быть направлена не только на усвоение определённых знаний, но и на развитие языкового чувства детей, языковой интуиции, на накопление ими положительного речевого опыта.

Работа с фразеологизмами стимулирует развитие речи. Но только ли речь развивается в процессе этой работы? Известно, что в единстве с развитием речи происходит развитие мышления. Мышление совершенствуется в речевом общении. Поэтому, работая над развитием ясной, правильной, выразительной речи, учитель одновременно развивает у школьников мышление, поднимает его на качественно новый уровень. Работа над устойчивыми сочетаниями языка способствует формированию умения абстрагировать, а абстракция является конструирующим компонентом мыслительной деятельности учащихся, т.к. на её основе происходит обобщение и формирование понятий.

Проблема усвоения фразеологизмов учащимися на уроках русского языка не нашла ещё должного решения: не разработаны принципы отбора фразеологического материала, нет выверенного списка фразеологизмов, рекомендованных для усвоения школьниками, очень мало соответствующих статей и пособий. Ознакомление школьников с устойчивыми сочетаниями происходит практически путём в процессе работы над упражнениями и текстами на уроках русского языка и литературного чтения.

На уроках русского языка и литературного чтения часто сталкиваешься с тем, что учащиеся зачастую искажённо понимают значение встречающихся фразеологизмов, а иногда и не понимают вовсе. С целью выявления исходного уровня готовности учащихся к работе над фразеологизмами можно провести эксперимент.

Для эксперимента целесообразно подобрать упражнения, направленные на выявление:

- знаний детей о значении тех или иных фразеологизмов;
- понимания детьми смысла фразеологизмов в структуре предложения;
- умения выделять фразеологизм из группы обычных словосочетаний;
- умения использовать фразеологизмы в речи.

Для работы можно взять фразеологизмы, которые наиболее часто употребляются в речи и интересны с точки зрения их происхождения и значения. Эксперимент можно провести непосредственно на уроках русского языка в специально отведённое время (5-7 минут в конце урока) и который не будет мешать решению основных целей того или иного урока.

Обобщая данные работ некоторых учителей, можно сказать, что ученики практически не имеют представления о фразеологических единицах языка, не умеют использовать их в устной и письменной речи, слабо понимают лексическое значение фразеологизмов, не умеют конструировать без опоры на наглядность.

Ошибки, выявленные у детей в процессе работы, говорят об особенностях мышления детей: с развитием речи и накоплением опыта ребёнок переходит от мышления практического

к мышлению образному. Но на первых порах дети младшего школьного возраста оперируют ещё не обобщёнными образами, а конкретными смутными представлениями единичных предметов, с которыми в их опыте "накрепко" связалось знакомое слово. Подобная конкретность мышления ребёнка отчётливо выступает в восприятии им иносказательной речи, а именно в восприятии фразеологизмов: оперируя конкретными цельными образами, он не умеет выделить заключённую в них мысль, идею (например: "каменное сердце" - значит, у него сердце сделано из камня; "кот заплакал" - значит, кота обидели, он и плачет). Это ещё раз говорит о том, что работа в школе по изучению фразеологии с детьми младшего школьного возраста просто необходима.

Для достижения цели по обогащению словарного запаса учащихся фразеологизмами нами была проанализирована методическая литература, разработана система упражнений, которая успешно применялась на протяжении всей работы в школе на уроках русского языка, вместе с детьми мы придумали для этой работы название: " Пять минут в царстве Фразеологии". Нужно сказать, что качественно изменилось отношение детей к урокам русского языка: появился интерес к истории языка, к истории слов, огромное желание всё время что-то узнавать, дети стали приобщаться к работе с различными словарями. Кроме того, данная работа принесла плоды и на уроках литературного чтения. Мы убеждены в том, что понимание фразеологизмов при чтении художественной литературы, газет, при просмотре фильмов, употребление их в устной и письменной речи является показателем уровня владения русским языком. Фразеологизмы составляют национальное богатство языка, точно, метко и очень образно характеризуют или называют все стороны окружающей действительности. Помочь овладеть этим богатством хотя бы частично - задача школы!

Приводим некоторые виды упражнений, использованные нами на уроках.

1. Закончи предложение.

а) Иван Иванович был очень тихим и спокойным человеком. Все говорили, что он...

Мой друг очень любит петь, но почему-то говорят, что...

Для справок: как белка в колесе, комар носу не подточит, мухи не обидит, как корова на льду, медведь на ухо наступил.

б) У меня столько забот! Я верчусь, как... Мытье пола грязной тряпкой-это... Подсказка на уроке - это...

Для справок: кот в мешке, мартышкин труд, белка в колесе, медвежья услуга, покорная овечка.

2. Объясни смысл предложенных фразеологизмов. Попробуй составить предложение с одним устойчивым сочетанием. Капля в море, без сучка и задоринки, в одну минуту, рука об руку, на скорую руку.

3. Выдели из текста устойчивые сочетания.

а) Мы исходили городок буквально вдоль и поперёк, И так устали мы в дороге, Что еле волочили ноги.

б) Фальшивят, путают слова, Поют, кто в лес, кто по дрова. Ребята слушать их не стали: От этой песни уши вяли.

4. Что это?

Его вешают, когда плохое настроение.

Его задирают, когда зазнаются.

Его всюду суют, вмешиваясь не в своё дело.

5. Спиши, приписывая близкие по смыслу выражения:

Попасть пальцем в небо –

Обвести вокруг пальца –

Смотреть сквозь пальцы –

Высасывать из пальца -

6. Распредели устойчивые сочетания в колонки со значением:

а) бездельничать

б) обманывать

в) быстро

Во весь дух, валять дурака, на всех парусах, обводить вокруг пальца, сломя голову, морочить голову, бить баклуши, втирать очки, сидеть сложа руки.

7. Найди в тексте фразеологизмы, попробуй заменить их (где это возможно) обычными словами или словосочетаниями.

Мой друг Саша живет в двух шагах от моего дома. Мы с ним – не разлей вода! У Саши золотые руки – он может сам смастерить скворечник и починить сломавшуюся игрушку. А наша учительница говорит, что у Саши светлая голова, ведь учится мой друг на одни пятерки! Саша никогда не закрывает глаза на чужую беду, всей душой старается помочь в трудную минуту. Как хорошо, что у меня есть такой друг!

Список использованной литературы

1. Гвоздарёв Ю.А. Рассказы о русской фразеологии. М.: Просвещение, 1998.
2. Жуков В.П. Русская фразеология. М.: Высшая школа, 1986.
3. Телия В.Н. Русская фразеология в контексте культуры. М.: 1999.
4. Телия В.Н. Что такое фразеология. М.: Наука, 1996.
5. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. Санкт – Петербург: Специальная литература, 1996.